



CONVENTION ON INTERNATIONAL
TRADE IN ENDANGERED SPECIES
OF WILD FAUNA AND FLORA

濒危野生动植物种国际贸易公约

PERMIT/CERTIFICATE FOR IMPORT/EXPORT & RE-EXPORT

允许进出口证明书

- EXPORT 出口
 RE-EXPORT 再出口
 IMPORT 进口
 OTHER 其它

1. PERMIT/CERTIFICATE No. 证号
2017CN/RC0002/XA

2. Valid Until 有效期至
Aug.27,2017

3. Importer (Name, Address and Country) 进口者 (名称、地址和国家)
[Redacted]

4. Exporter (Name, Address and Country) 出口者 (名称、地址和国家)
**XI'AN NATURAL FIELD BIOTECHNIQUE COMPANY LIMITED
B-1502, VAN METROPOLTS, TANGYAN ROAD GAOXIN
ZONE, XI'AN, CHINA**

3a. Import Port 进口口岸 **US CA**

4a. Export Port 出口口岸 **CN BEIJING**

5. HS Code and Special Conditions 海关协调制度编码及特殊条件
2932999091

For live animals, this permit or certificate is only valid if the transport conditions confirm to the Guidelines for Transport of Live Animals or, in case of air transport, to the IATA Live Animals Regulations. **This permit/certificate is only valid for ONE consignment.** 对于活体动物, 只有当运输条件符合《活体动物运输指南》或空运条件符合 IATA《活动物运输规则》要求的情况下, 本证明书方为有效。本证书仅限一次性使用。

6. Name, Address, National Seal of Management Authority
管理机构名称、地址、国家印记



**The Endangered Species
Import and Export Management Office
of the People's Republic of China**
Add: 18 Hepingli Dongjie, Beijing 100714
The People's Republic of China
Tel: 86-10-84239001, 84239010
Fax: 86-10-64214180, 64299515
中华人民共和国濒危物种进出口管理办公室
地址: 中华人民共和国
北京市东城区和平里东街18号
邮政编码: 100714
电话: 86-10-84239001, 84239010
传真: 86-10-64214180, 64299515

5a. Purpose of Transaction 贸易目的 **T**

5b. Security Stamp No. 安全印花号 **NONE**

7 No. 序号	7a Species (Chinese & Scientific) Name 种名 (中文名、学名)	7b Appendix 附录	7c Source 来源	7d Description 标本类型	7e Quantity or Weight /Unit 数量或净重/单位	7f Country/Region of Origin 原产国/地区
1	非洲李 <i>Prunus africana</i>	II	W	粉 Powder	*100.Kg *****	CD 15-09-14 6547
LAST RE-EXPORT: IMPORT: CN 16-01-27 2016CN/RC0001/XA						
*****LAST ITEM*****						

8. THIS PERMIT/CERTIFICATE IS ISSUED BY 发证机关

The Seventh Floor, Building A, Westen Power International Business Centre, No.66, Huzhulu, Xi'an, Shanxi

Feb.28,2017





Place 地点 Date 日期 Signature 签名 Security Stamp and Official Seal 安全印花及公章

9. For Customs Official Use Only 海关签注

9a. Bill of Lading/Airway-bill Number 提单/空运单号

单位报关编码:

Block 栏目	Quantity/Unit 数量/单位	Port of Im/Export 进出境口岸	Date 日期	Signature 签名	Official Stamp and Title 公章
A					
B					
C					
D					

说明: 本证明书一式五联, 此为正本, 如系出口或再出口, 须随第七栏所述货物同行; 如系进口, 须由持证者在海关签注后返还发证机关。
NOTE: This permit/certificate is composed of 5 pages and this page is original. For export and re-export, the original should accompany the goods described in Block 7. For import, it must be returned to the issuing authority by its holder after endorsed by Customs.

0342412